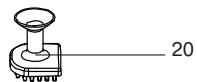
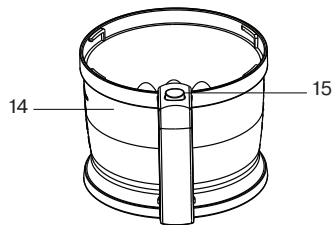
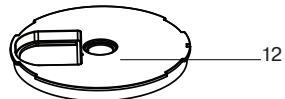
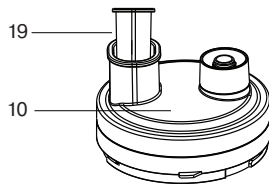
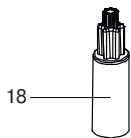
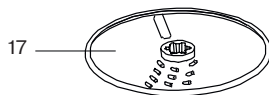
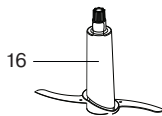
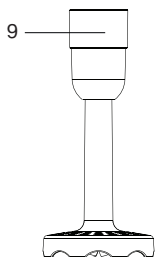
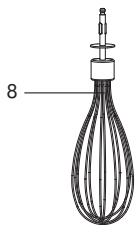
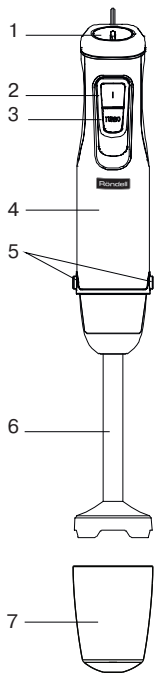




RDE-1307



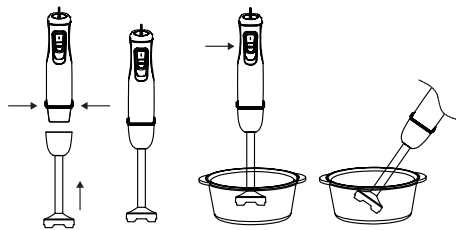


рис. 1

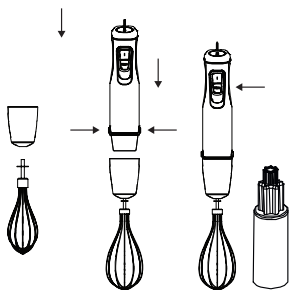


рис. 2

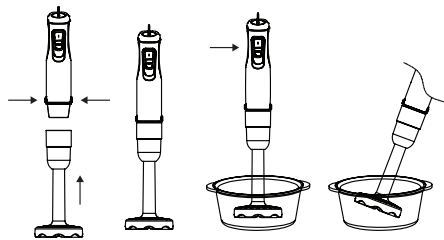


рис. 3

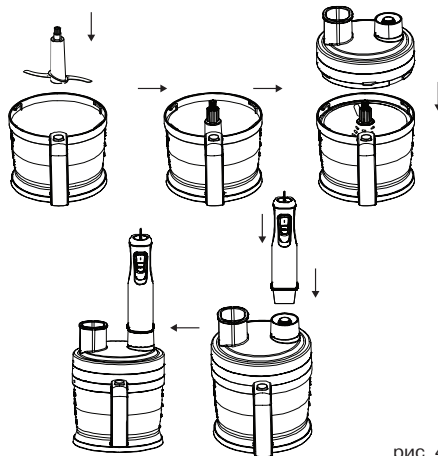


рис. 4

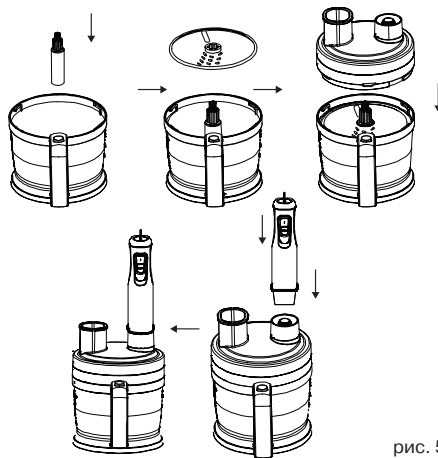


рис. 5

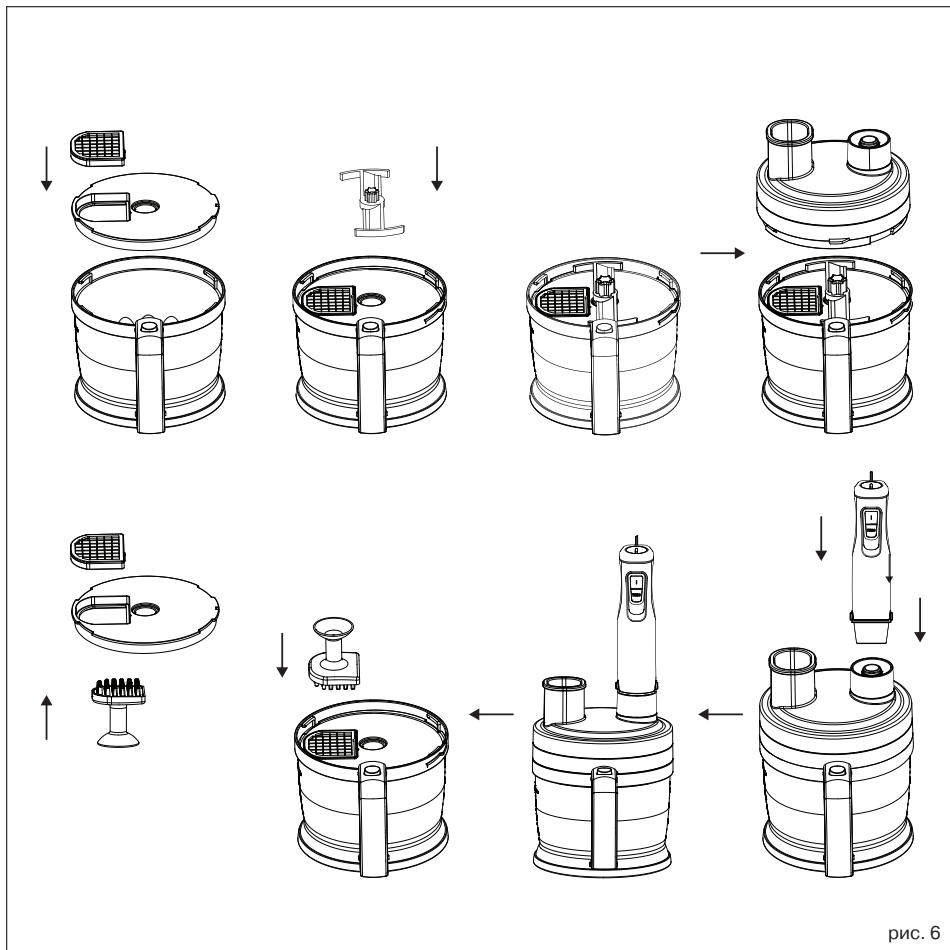


рис. 6

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР
BLENDER SET
RDE-1307

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	13
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	19

РУССКИЙ

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР RDE-1307

Блендерный набор предназначен для измельчения, нарезки, смешивания, взбивания продуктов и приготовления пюре.

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости вращения
2. Кнопка включения «I»
3. Кнопка включения турборежима «II»
4. Моторный блок
5. Фиксаторы насадок
6. Насадка-блендер
7. Редуктор венчика
8. Венчик для взбивания / смешивания жидких продуктов
9. Насадка для приготовления картофельного пюре со встроенным редуктором
10. Крышка-редуктор измельчителя
11. Нож насадки для нарезки кубиками
12. Насадка со съемной сеткой для нарезки кубиками
13. Решётка насадки для нарезки кубиками
14. Чаша измельчителя
15. Кнопка-фиксатор крышки чаши измельчителя
16. Нож-измельчитель
17. Диск для тёрки / шинковки
18. Опора диска тёрки / шинковки
19. Толкатель измельчителя
20. Толкатель для очистки решётки для нарезки кубиками (13)
21. Противоскользящая подставка чаши измельчителя

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации блендерного набора, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте блендерный набор только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в Вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером, венчиком, насадкой для приготовления пюре не должна превышать 1 минуты, при измельчении продуктов в процессоре продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.
- При использовании насадки-блендера охлаждайте горячие продукты.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Перед первым применением устройства тщательно промойте все съемные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Устанавливайте чашу на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещаются в чашу до включения устройства.
- Не переполняйте чашу продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущее лезвие ножа-измельчителя острое и представляет опасность. Обращайтесь с ножом крайне осторожно!
- В случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши только после полной остановки вращения ножа.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей насадки-блендера.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если Вы его не используете.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
- Не тяните за сетевой шнур, и не переключайте его.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.

- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При повреждении шнура питания, его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей или после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Перед использованием устройства промойте насадки и их части, которые будут контактировать с продуктами, теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно их просушите.
- Моторный блок (4), редуктор венчика (7), встроенный редуктор насадки для приготовления пюре (9), крышку-редуктор (10) протрите мягкой слегка влажной тканью.

Внимание!

- Не погружайте моторный блок (4), редуктор венчика (7), встроенный редуктор насадки для приготовления пюре (9), крышку-редуктор (10), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

Продолжительность непрерывной работы с насадками (6, 8, 9) не должна превышать 1 минуты. При переработке продуктов в измельчителе продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Ручной блендер предназначен для:

- смешивания жидкостей (молочных продуктов, соусов, фруктовых соков, супов...), напитков и коктейлей;
- измельчения / смешивания до однородной массы термически обработанных продуктов, мягких ингредиентов, например, для приготовления детского питания.

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.



РУССКИЙ

- Вставьте насадку-блендер (6) в моторный блок (4) слегка нажмите на неё до щелчка фиксаторов (5). Инструкция по сборке и использованию показана на рис. 1.
- Убедитесь в надёжной фиксации насадки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (6) в ёмкость с продуктами, которые Вы хотите измельчить/перемешать.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Регулятором (1) установите желаемую скорость работы. Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.

Совет: Медленно перемещайте прибор вверх-вниз круговыми движениями, чтобы смешать ингредиенты. При смешивании в кастрюле во время приготовления сначала снимите кастрюлю с плиты, чтобы защитить прибор от перегрева.

- При нажатии и удержании кнопки (3) насадка (6) будет работать на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Примечание:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства.
- Перед началом процесса измельчения / смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2x2 см.
- После завершения использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки и отсоедините насадку-блендер (6), нажав на кнопки фиксаторов (5).

Внимание!

- Запрещается снимать насадку-блендер (6) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твердые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, лёд, сыр, замороженные продукты.
- При возникновении трудностей при переработке продуктов добавьте в ёмкость с продуктами некоторое количество жидкости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (8) только для взбивания крема или яичного белка, приготовления бисквитного теста или смешивания ингредиентов для готовых десертов.

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте венчик (8) в редуктор (7) и нажмите на него до упора.
- Вставьте редуктор венчика (7) в моторный блок (4) и слегка нажмите на него до щелчка фиксаторов (5). Инструкция по сборке показана на рис. 2.
- Убедитесь в надёжной фиксации насадки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите венчик (8) в посуду с продуктами.
- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, выньте венчик (8) из редуктора (7), и отсоедините редуктор (7) от моторного блока (4), нажав на фиксаторы (5).

Внимание!

- Запрещается использовать венчик (8) для замешивания круглого теста.
- Продукты для взбивания/смешивания помещаются в ёмкость до включения устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПОРЕ

Внимание!

- Насадка (9) используется для приготовления пюре из вареного картофеля, моркови или других овощей.
- Для приготовления пюре рекомендуется использовать картофель рассыпчатых сортов.
- Запрещается погружать насадку для приготовления картофельного пюре в кипящие жидкости, например, во время приготовления супа.
- Не используйте насадку (9) для переработки твердых продуктов, и продуктов, не подвергнутых температурной обработке, поскольку это может привести к её повреждению.

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте насадку (9) в моторный блок (4) и слегка нажмите на неё до щелчка фиксаторов (5). Инструкция по сборке и использованию показана на рис. 3.
- Убедитесь в надёжной фиксации насадки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите насадку (9) в посуду с продуктами.
- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы.



- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) насадка (9) будет работать на максимальных оборотах.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, и отсоедините насадку (9) от моторного блока (4), нажав на фиксаторы (5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Внимание!

- Запрещается измельчать очень твердые продукты, такие как мускатные орехи, зерна кофе и злаки.

Перед тем, как начать измельчение:



- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.
- Нарежьте мясо, лук, чеснок, морковь и т.п. кусочками примерно одинаковой величины.
- При измельчении зелени, удалите у трав стебли.

Измельчение

Предупреждение:

- Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
- Не переполняйте чашу процессора.

Внимание! Соблюдайте осторожность, лезвия ножа очень острые!



- Снимите пластиковую защиту с лезвий ножа (16) и установите нож (16) на ось чаши (14), взявшись за его верхнюю часть (ось находится в центре, на дне чаши).
- Инструкция по сборке показана на рис. 4.
- Поместите продукты в чашу (14).
- Установите крышку-редуктор (10) на чашу (14).
- Совместите символ «» на крышке (10) с меткой на ручке чаши (14) и установите крышку на чашу, затем поверните крышку по часовой стрелке до щелчка, при этом метка на ручке чаши (14) и символ «» на крышке (10) должны совпасть.
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (10) и слегка нажмите на него до щелчка фиксаторов (5).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) нож (16) будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (4) одной рукой, а чашу (14) другой.

- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, нажмите на фиксаторы (5), и отсоедините моторный блок (4) от крышки (10).
 - Затем снимите крышку-редуктор (10) с чаши (14), нажав на кнопку (15) и повернув крышку (10) против часовой стрелки.
 - Соблюдая осторожность, извлеките нож (16), взявшись за его верхнюю часть.
 - Извлеките переработанные продукты из чаши (14).
 - Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
 - Поместите нож (16) в пластиковый защитный кожух.
- Внимание!** Время непрерывной работы не должно превышать 20-30 сек.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКА (ТЕРКА/ШИНКОВКА)

- Установите опору (18) на ось чаши (14) (ось находится в центре, на дне чаши).
- Установите диск (17) на опору (18). Инструкция по сборке показана на рис. 5.

Внимание! Соблюдайте осторожность, лезвия диска очень острые!

- Установите крышку-редуктор (10), на чашу (14).
- Совместите символ «» на крышке (10) с меткой на ручке чаши (14) и установите крышку на чашу, затем поверните крышку по часовой стрелке до щелчка, при этом метка на ручке чаши (14) и символ «» на крышке (10) должны совпасть.
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (10) и слегка нажмите на него до щелчка фиксаторов (5).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) диск (17) будет вращаться с максимальными оборотами.
- Поместите продукты в горловину крышки (10), для подачи продуктов используйте толкатель (19).
- Нажимайте на толкатель с незначительным усилием для подачи продуктов.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, нажмите на фиксаторы (5), и отсоедините моторный блок (4) от крышки-редуктора (10).
- Снимите крышку-редуктор (10) с чаши (14), нажав на кнопку (15) и повернув крышку (10) против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, извлеките опору (18) вместе с установленным диском (17).

РУССКИЙ

- Извлеките переработанные продукты из чаши (14).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.

Внимание! Помещайте перерабатываемые продукты в горловину крышки (10) и для подачи направляйте их с помощью толкателя (19), никогда не используйте пальцы или предметы посуды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ КУБИКАМИ

Насадка для нарезки кубиками предназначена для нарезки фруктов, некоторых сырых и отварных овощей.

Внимание!

– Запрещается перерабатывать твердые ингредиенты, такие как фрукты с косточками, мясо с костями, а также замороженные продукты. Они могут заблокировать и повредить насадку для нарезки кубиками.

Совет: если вы хотите обрабатывать разные ингредиенты, не очищая решётку (13) в процессе обработки, всегда начинайте с самых мягких ингредиентов.

Например, для фруктового салата начните с банана, продолжите манго и закончите блоками.

Примечание: Если ингредиенты застревают, отключите прибор от сети, отсоедините моторный блок (4), откройте крышку (10), повернув её по часовой стрелке, и удалите ингредиенты, застрявшие в подающей горловине крышки (10). Используйте толкатель для очистки (20), чтобы вытолкнуть ингредиенты, застрявшие в решётке для нарезки кубиков (13), в чашу (14).

– Предварительно нарежьте крупные ингредиенты на куски, которые свободно помещаются в горловину крышки (10).



– Если вам нужно обработать большое количество ингредиентов, обрабатывайте небольшими партиями (макс. 250 г) и слегка встряхивайте чашу, чтобы равномерно распределить нарезанные ингредиенты в чаше.

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Установите решётку (13) в насадку для нарезки кубиками (12). Инструкция по сборке показана на рис. 6.
- Установите собранную насадку для нарезки кубиками (12) в чашу (14).
- Совместите пазы на боковой поверхности насадки (12) с выступами внутри чаши измельчителя (14) и плавно, без перекосов, опустите насадку в чашу, при этом должны совпасть пазы на насадке (12) с соответствующими выступами внутри чаши (14).
- Возьмите нож (11) за приводную шестерню и установите его в центральное отверстие насадки (12).

Внимание! Соблюдайте осторожность, лезвия ножа очень острые!

Примечание: Соблюдайте правильность установки насадки (12), в противном случае, крышка-редуктор (10) не закроется.

- Установите крышку-редуктор (10), на чашу (14).
- Совместите символ «» на крышке (10) с меткой на ручке чаши (14) и установите крышку на чашу затем поверните крышку (10) по часовой стрелке до щелчка, при этом метка на ручке чаши (14) и символ «» на крышке (10) должны совпасть.
- Если возникают трудности при установке крышки (10), слегка поверните нож (11) за приводную шестерню таким образом, чтобы расположение зубьев на ноже совпали с приводом в крышке (10).
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (10) и слегка нажмите на него до щелчка фиксаторов (5).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) нож (11) будет вращаться с максимальными оборотами.
- Поместите продукты в горловину крышки (10), для подачи продуктов используйте толкатель (19).
- Нажимайте на толкатель с незначительным усилием для подачи продуктов.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, нажмите на фиксаторы (5), и отсоедините моторный блок (4) от крышки (10).
- Затем снимите крышку-редуктор (10) с чаши (14), нажав на кнопку (15) и повернув крышку (10) против часовой стрелки.
- Удалили оставшиеся продукты в решётке (13) с помощью толкателя (20).
- Соблюдая осторожность, извлеките нож (11) и насадку (12).
- Извлеките переработанные продукты из чаши (14).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Важно! Соблюдайте осторожность при чистке лезвий ножей (11, 16), диска (17) и решётки для нарезки кубиками (13).

Внимание! Лезвия очень острые!

- После окончания работы или перед чисткой всегда выключайте устройство и отключайте его от электросети.
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
- Рекомендуется промывать съемные детали теплой водой с нейтральным моющим средством. Можно воспользоваться посудомоечной машиной для мытья дисков.
- Для удобства чистки решётки (13), выньте её из насадки (12), см. рис 6, и удалите оставшиеся продукты в решётке (13) с помощью толкателя (20).
- После обработки соленых или кислых продуктов используемые насадки необходимо сразу ополоснуть водой.
- Моторный блок (4) протирайте влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Запрещается погружать моторный блок (4), редуктор венчика (7), насадку для приготовления пюре (9), крышку-редуктор (10) в воду или любые другие жидкости, а так же помещать их в посудомоечную машину.
- Для облегчения чистки насадки для приготовления пюре (9) предусмотрены съёмные лопатки.
- Удерживайте насадку (9) одной рукой, а другой рукой поворачивайте съёмные лопатки по часовой стрелке и снимите. Помойте съёмные лопатки, промойте решётку насадки (9), не допуская попадания моющего раствора во встроенный редуктор насадки. Просушите и соберите насадку для приготовления пюре. Удерживайте насадку (9) одной рукой, а другой рукой установите лопатки на приводную ось и закрутите их против часовой стрелки до упора.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом.

ХРАНИЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку насадок и тщательно их просушите.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор венчика – 1 шт.
 Насадка венчик – 1 шт.
 Насадка для приготовления пюре – 1 шт.
 Крышка-редуктор измельчителя – 1 шт.
 Насадка для нарезки кубиками, в сборе – 1 шт.
 Нож-измельчитель – 1 шт.
 Чаша измельчителя – 1 шт.
 Толкатель измельчителя – 1 шт.
 Диск для терки / шинковки – 1 шт.
 Опора терки / шинковки – 1 шт.
 Толкатель для очистки сетки для нарезки кубиками – 1 шт.
 Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электроснабжение: 220-240 В ~ 50 Гц
 Номинальная потребляемая мощность: 600 Вт
 Максимальный объем чаши: 2 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электрон-

РУССКИЙ

ной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ
РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10,
14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

BLENDER SET RDE-1307

The blender set is intended for chopping, cutting, slicing, whipping food products and making puree.

DESCRIPTION

1. Rotation speed control knob
2. On button «I»
3. Turbo mode on button «II»
4. Motor unit
5. Attachment locks
6. Blender attachment
7. Whisk gear
8. Whisk for beating/mixing of liquid products
9. Potato attachment with built-in gear
10. Chopper geared lid
11. Cubic attachment knife
12. Cubic attachment with removable grid
13. Cubic attachment grid
14. Chopper bowl
15. Chopper bowl lid release button
16. Chopping knife
17. Shredding/slicing disc
18. Shredding/slicing disc base
19. Chopper pusher
20. Pusher for cleaning the cubic attachment grid (13)
21. Chopper bowl anti-slip base

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install the RCD contact an expert.

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the blender set, read this instruction carefully. Keep these instructions for further reference. Use the blender set for its intended purpose only as specified in this manual.
- Mishandling of the device may cause it to break, harm the user or damage their property.
- The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using the blender attachment, whisk and the mash making attachment, and 20-30 seconds while chopping products in the processor. Make at least 2 minute break between operation cycles.

- Cool down hot products when using the blender attachment.
 - Do not use the unit outdoors.
 - Use only the accessories supplied.
 - Before using the unit for the first time wash all the removable parts that will contact food thoroughly.
 - Before using the unit, make sure that all parts are set properly.
 - Place the bowl on a flat, stable surface.
 - Products should be put into the bowl before switching the unit on.
 - Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of poured liquids.
 - The blade of chopping knife is very sharp and dangerous. Handle the knife very carefully!
 - If rotation of the chopping knife is hindered, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
 - Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the knife.
 - Do not touch the rotating parts of the unit. Do not allow hair or clothes edges get into the blades rotating zone of the blender attachment.
 - Do not leave the operating unit unattended.
 - Always unplug the unit before cleaning or if you are not using it.
 - Do not use the unit near hot surfaces (gas or electric stove, oven).
 - Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
 - Do not pull the power cord and do not twist it.
 - Do not touch the power plug with wet hands.
 - Do not use the unit if the power cord is damaged.
 - To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. If the unit is dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, and only then take it out of water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- Attention!** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.

ENGLISH

- This unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the body of the motor unit, the power cord or the power plug during operation of the appliance.
- During the operation and breaks between operation cycles, keep the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the device by yourself. If any malfunctions occur or after the device has been dropped, disconnect it from the mains and contact any authorized service center using the contact details provided in the warranty card or on the website www.rondell.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

GETTING STARTED

After transportation or storage of the unit at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Wash the attachments and their parts that will contact food with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.
- Wipe the motor unit (4), whisk gear (7), mashed potato attachment built-in gear (9), geared lid (10) with a soft, slightly damp cloth.

Attention!

- Do not immerse the motor unit (4), whisk gear (6), mashed potato attachment built-in gear (9), geared

lid (10), power cord and power plug into water or any other liquids.

- Do not put the attachments and the bowls in a dish-washing machine.

OPERATION TIME

Continuous operation time while working with attachments (6, 8, 9) should not exceed 1 minute. When processing the products in the chopper, the continuous operation time should not exceed 20-30 minutes. Make at least 2 minutes break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

The handheld blender is intended for:

- mixing liquids (dairy products, sauces, fruit juice, soups...), drinks and cocktails;
- chopping/mixing heat treated products, soft ingredients to homogeneous mass, for instance, for making baby food.

Warning: before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.

Insert the blender attachment (6) into the motor unit (4) and slightly press on it until the locks (5) clicking. Instructions for assembling and use are shown in pic. 1.

- Make sure that the attachment is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (6) into the bowl with food that you want to chop/mix.
- To switch the unit on, press and hold down the button (2). Set the required operation speed using the control knob (1). Use this operation mode for mixing liquid ingredients.

Tip: To mix the ingredients, slowly move the unit up and down in circular motions. When mixing in a casserole during cooking, first remove the casserole from the stove to protect the unit from overheating.

- If you press and hold the button (3), the attachment (6) will operate at the maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Note:

- Put ingredients into the container before turning on the device.
- Before you start chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes of approximately 2x2 cm in size.

- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and remove the blender attachment (6), pressing the lock buttons (5).

Attention!

- Do not remove the blender attachment (6) during operation.
- To avoid damage to the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, ice, cheese, frozen food.
- If the products are difficult to process, add some liquid into the bowl.

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (8) only for beating cream or egg whites, making biscuit dough or for mixing ready desserts.

Warning: before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk (8) into the gear (7) and press on it until bumping.
- Insert the whisk gear (7) into the motor unit (4) and slightly press on it until the locks (5) clicking. Instructions for assembling are shown in pic. 2.
- Make sure that the attachment is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Sink the whisk (8) into the bowl with products.
- Set the required operation speed using the control knob (1).
- To switch the unit on, press and hold down the button (2). Use this operation mode for mixing liquid products.
- After using the device, unplug the power cord from the socket, remove the whisk (8) from the whisk gear (7), and disconnect the gear (7) from the motor unit (4) by pressing the locks (5).

Attention!

- Do not use the whisk (8) to make tight dough.
- Products for beating/mixing should be put into the bowl before the unit is switched on.

USING THE MASH MAKING ATTACHMENT**Attention!**

The attachment (9) is used to make the mash from boiled potatoes, carrot or other vegetables.

- To make mash, it is recommended to use mealy sorts of potato.
- Do not immerse the mash making attachment into boiling liquids, for example, when cooking soup.

- Do not use the attachment (9) for processing hard products and products that haven't passed temperature processing, because it can damage the attachment.

Warning: before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the blender attachment (9) into the motor unit (4) and slightly press on it until the locks (5) clicking. Instructions for assembling and use are shown in pic. 3.
- Make sure that the attachment is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the attachment (9) into the bowl with products.
- Set the required operation speed using the control knob (1).
- To switch the unit on, press and hold down the button (2).
- When the button (3) is pressed, the attachment (9) operates at maximal rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket and remove the attachment (9) from the motor unit (4), pressing the locks (5).

USING THE CHOPPING KNIFE

Attention! – Do not grind very hard products such as nutmeg, coffee beans and cereals.


Before you start chopping:

- Remove bones, sinews and cartilage from meat.
- Cut meat, onion, garlic, carrots etc. into approximately equal slices.
- When chopping greens, remove stems of herbs.


Chopping**Warning:**

- Before assembling, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Do not overload the processing bowl!

Attention! Be careful, the knife blades are very sharp!

- Remove the plastic protection from the chopping knife blades (16) and place the knife (16) on the bowl (14) shaft by grasping its upper part (the shaft is in the center, at the bottom of the bowl). Instructions for assembling are shown in pic. 4.
- Put the products into the chopper bowl (14).
- Install the geared lid (10) on the chopper bowl (14).
- Align the «» symbol on the lid (10) with the mark on the handle of the chopper bowl (14) and place the lid on the bowl, then turn the lid clockwise until it clicks, the

ENGLISH

mark on the handle of the bowl (14) and the «» symbol on the lid (10) should match.



- Place the motor block (4) on the geared lid (10) and press it lightly until the locks (5) click.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required speed with the control knob (1).
- To switch the unit on, press and hold down the button (2).
- When the button (3) is pressed, the knife (16) rotates at maximum rotation speed.
- Hold the motor unit (4) with one hand and the bowl (14) with the other hand during operation.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket, press the locks (5), and remove the motor unit (4) from the lid (10).
- Then remove the geared lid (10) from the bowl (14) by pressing the button (15) and turning the lid (10) counterclockwise.
- Carefully remove the knife (16) by grasping its top.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (14).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.
- Put the knife (16) into the plastic protective cover.

Attention! Continuous operation time of the unit should not exceed 20-30 seconds.

USING THE DISC (SHREDDING/SLICING)

- Place the base (18) on the axle of the bowl (14) (the axle is in the center, on the bottom of the bowl).
- Place the disc (17) on the base (18). Instructions for assembling are shown in pic. 5.

Attention! Be careful, the disc blades are very sharp!

- Align the «» symbol on the lid (10) with the mark on the handle of the chopper bowl (14) and place the lid on the bowl, then turn the lid clockwise until it clicks, the mark on the handle of the bowl (14) and the «» symbol on the lid (10) should match.
- Place the motor block (4) on the geared lid (10) and press it lightly until the locks (5) click.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required speed with the control knob (1).
- To switch the unit on, press and hold down the button (2).
- When the button (3) is pressed, the disc (17) rotates at maximal rotation speed.
- Place the products into the feeding chute of the geared lid (10); use the pusher (19) for food feeding.
- Press the pusher gently while feeding products.

- After using the unit, unplug the power cord from the socket, press the locks (5), and disconnect the motor unit (4) from the geared lid (10).
- Then remove the geared lid (10) from the bowl (14) by pressing the button (15) and turning the lid (10) counterclockwise.
- Carefully remove the base (18) together with the mounted disc (17).
- Take the chopped products out of the chopper bowl (14).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.

Attention! Place products to be processed in the feeding chute of the lid (10) and shove it with the pusher (19) to feed it, never use your fingers or utensils.

USING THE CUBIC ATTACHMENT

Use the cubic attachment for cutting fruit, some raw and boiled vegetables.

Attention!

– Do not process solid ingredients such as fruit with bones, meat with bones, or frozen foods. They can block and damage the cubic attachment.

Tip: if you want to chop different ingredients without cleaning the grate (13) during chopping, always start with the softest ingredients.

For instance, to make a fruit salad, start with banana, then proceed with mango and finish with apples.

Note: If ingredients get stuck, unplug the appliance, disconnect the motor unit (4), open the lid (10) by turning it clockwise and remove the ingredients stuck in the feeding chute of the lid (10). Use the pusher (20) to push the ingredients stuck in the cubic attachment grid (13) into the bowl (14).

– Pre-cut large ingredients into pieces to fit them freely in the feeding chute of the lid (10).

– If you need to chop a large number of ingredients, process in small batches (250g max) and shake the bowl lightly to evenly distribute the chopped ingredients in the bowl.

Warning: before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.



- Insert the cubic attachment grid (13) into the cubic attachment (12). Instructions for assembling are shown in pic. 6.
- Insert the assembled cubic attachment (12) into the bowl (14).
- Align the slots on the side surface of the cubic attachment (12) with the protrusions inside the chopper

bowl (14) and smoothly, without distortions, lower the attachment into the bowl, while the slots on the attachment (12) should match the corresponding protrusions inside the bowl (14).

- Take the knife (11) by the drive gear and place it in the center hole of the attachment (12).

Attention! Be careful, the knife blades are very sharp!

Note: Check whether the attachment (12) is set properly, otherwise the geared lid (10) will not close.

- Install the geared lid (10) on the chopper bowl (14).
- Align the «» symbol on the lid (10) with the mark on the handle of the bowl (14) and place the lid on the bowl then turn the lid (10) clockwise until it clicks, while the mark on the handle of the bowl (14) and the «» symbol on the lid (10) should match.

If you have difficulty fitting the lid (10), turn the knife (11) slightly by the drive gear so that the teeth on the knife match the drive in the lid (10).

- Place the motor block (4) on the geared lid (10) and press it lightly until the locks (5) click.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required speed with the control knob (1).
- To switch the unit on, press and hold down the button (2).
- When the button (3) is pressed, the knife (11) rotates at maximum rotation speed.
- Place the products into the feeding chute of the geared lid (10); use the pusher (19) for food feeding.
- Press the pusher gently while feeding products.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket, press the locks (5), and remove the motor unit (4) from the lid (10).
- Then remove the geared lid (10) from the bowl (14) by pressing the button (15) and turning the lid (10) counterclockwise.
- Remove the remaining products in the grid (13) using the pusher (20).
- Carefully remove the knife (11) and the attachment (12).
- Take the chopped products out of the chopper bowl (14).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.

CLEANING THE UNIT

Important! Be careful when cleaning the knife blades (11, 16), disc (17) and and cubic attachment grid (13).

Attention! The blades are very sharp!

- Always switch the unit off and unplug it after operation or before cleaning.
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation. It is recommended to wash all removable parts in warm water with neutral detergent. You can wash the discs in the dishwasher.
- For easy cleaning of the grid (13), remove it from the attachment (12), see pic. 6, and remove the remaining products in the grid (13) using the pusher (20).
- After processing of salty or sour products rinse the used attachments with water immediately.
- Clean the motor unit (4) with a damp cloth.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the unit.
- Do not immerse the motor unit (4), the whisk gear (7), the mashed potato attachment (9), the geared lid (10) in water or any other liquids, or put them in the dishwasher.
- For easy cleaning of the mashed potato attachments (9) it is provided with removable spatulas.
- Hold the attachment (9) with one hand and turn the removable spatulas clockwise with the other hand and remove the attachment. Wash the removable spatulas, rinse the grate of the attachment (9), preventing the washing solution from getting into the built-in gear of the attachment. Dry and assemble the potato mash making attachment. Hold the attachment (9) with one hand, and with the other hand, place the spatulas on the drive axle and turn them counterclockwise until they stop.
- While possessing products with strong dyeing properties (for instance carrot or beetroot) the bowls or attachments can get colored, wipe the attachments or bowls with a cloth, dampened in vegetable oil.

STORAGE

- Clean and dry the attachments thoroughly before taking them away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.

Blender attachment – 1 pc.

Whisk reducer – 1 pc.

Whisk attachment – 1 pc.

ENGLISH

Mash making attachment – 1 pc.
Chopper geared lid – 1 pc.
Cubic attachment, assembled – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Chopper bowl – 1 pc.
Chopper pusher – 1 pc.
Shredding/slicing disc – 1pc.
Shredding/slicing disc base – 1pc.
Pusher for cleaning the cubic attachment grid – 1 pc.
Instruction manual with warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Nominal power consumption: 600 W
Maximal bowl capacity: 2 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

STABMIXER-SET RDE-1307

Das Stabmixer-Set ist für Zerkleinern, Schneiden, Mischen, Schlagen von Nahrungsmitteln und für Zubereitung von Püree bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Regler der Drehgeschwindigkeit
2. Einschalttaste «I»
3. Taste des Turbobetriebs «II»
4. Motoreinheit
5. Aufsatzverriegelungen
6. Stabmixeraufsatz
7. Schlagbesengetriebe
8. Schlagbesen für Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
9. Kartoffelpüree-Aufsatz mit eingebautem Getriebe
10. Getriebedeckel des Zerkleinerers
11. Messer des Würfelschneiders
12. Würfelschneider mit abnehmbarem Würfelgitter
13. Aufsatzgitter für Würfelschneiden
14. Zerkleinerungsbehälter
15. Entriegelungstaste für den Deckel des Zerkleinerungsbehälter
16. Zerkleinerungsmesser
17. Hobel-/Raspelscheibe
18. Abstützung der Hobel-/Raspelscheibe
19. Zerkleinerungsstampfer
20. Stampfer zum Reinigen des Würfelgitters (13)
21. Rutschfester Untersatz des Zerkleinerungsbehälters

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, einen FI-Schalter mit Nennstrom bis maximal 30 mA im Stromversorgungskreis zu installieren. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Vor der ersten Nutzung des Stabmixer-Sets lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Stabmixer-Set nur bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung.
- Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung, die am Gerät angegeben ist, und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.

- Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Arbeit; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes, des Schlagbesens und des Püreeaufsatzes und nicht mehr als 20-30 Sekunden bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Prozessorbehälter betragen. Die Pausen zwischen den Betriebszyklen müssen wenigstens zwei Minuten betragen.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Vor der ersten Nutzung waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
- Vor der ersten Nutzung des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt installiert sind.
- Stellen Sie den Behälter auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter mit den Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneidklinge des Zerkleinerungsmessers ist scharf und gefährlich. Gehen Sie mit dem Messer sehr vorsichtig um!
- Falls das Drehen des Zerkleinerungsmessers behindert wird, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen stören.
- Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Behälter heraus und gießen Sie Flüssigkeiten nur dann ab, wenn das Messer komplett stillsteht.
- Es ist nicht gestattet, drehende Geräteteile zu berühren. Halten Sie Haar oder Kleidungskanten vom Drehbereich der Messer des Stabmixeraufsatzes fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas- oder Elektroherd, Backofen).
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und zu verdrehen.
- Berühren Sie den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.



DEUTSCH

- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.
 - Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen ange-sagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
 - Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
 - Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
 - Lassen Sie Kinder das Gehäuse der Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
 - Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
 - Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Geräte-nutzungsanweisungen bekommen haben.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, dem Kundendienst oder dem ähnlich qualifizierten Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinander-zunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevo-mächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru ange-gelassen sind.
 - Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEB- RAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND VER- WENDUNG DES GERÄTS IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN IST VERBOTEN.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttem- peratur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Spülen Sie die Aufsätze und Teile davon, die mit den Produkten in Kontakt kommen, mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel ab, bevor Sie das Gerät verwenden, und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (4), Schlagbesengetriebe (7), das eingebaute Getriebe des Kartoffelpüree-Aufsatzes (9), den Getriebedeckel (10) mit einem weichen, leicht feuch- ten Tuch ab.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit (4), das Schlagbesenbetriebe (7), das eingebaute Getriebe des Kartoffelpüree-Aufsatzes (9), den Getriebedeckel (10), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

BETRIEBSDAUER

Die ununterbrochene Betriebsdauer soll 1 Minute bei der Nutzung der Aufsätze (6, 8, 9) nicht übersteigen. Bei der Nahrungsmittelverarbeitung im Zerkleinerer darf die Betriebs- dauer höchstens 20-30 Sekunden betragen. Die Pausen zwi- schen den Betriebszyklen müssen wenigstens zwei Minuten betragen.

NUTZUNG DES MIXFUSSES

Der Stabmixer ist bestimmt für:

- Mischen von Flüssigkeiten (Milchwaren, Soßen, Fruchtsäften, Suppen...), Getränken und Cocktails;
- Zerkleinern/glattes Mischen von thermisch behandel- ten Lebensmitteln, weichen Zutaten, zum Beispiel für die Zubereitung von Babynahrung.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Ge- räts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht ange- schlossen ist.

- Setzen Sie den Stabmixeraufsatz (6) in die Motoreinheit (4) ein und drücken Sie leicht darauf, bis die Verriegelungen (5) klicken. Zusammenbau- und Gebrauchsanweisungen sind in Abb. 1 dargestellt.



- Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher befestigt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (6) in den Behälter mit den Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/ mischen möchten.

Anmerkung: Bei der Benutzung des Messbechers (22) für Zerkleinerung/Mixen füllen Sie ihn über die Marke 200 ml nicht ein. Anderenfalls können sich die durchmischten Nahrungsmittel verspritzen.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit mit dem Regler (1) ein. Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.

Hinweis: *Bewegen Sie das Gerät langsam auf- und abwärts im Kreis, um die Zutaten zu mischen. Wenn die Zutaten im Kochtopf während der Zubereitung vermischt werden, nehmen Sie den Kochtopf zuerst vom Herd ab, um das Gerät vor der Überhitzung zu schützen.*

- Wenn Sie die Taste (3) drücken und gedrückt halten, arbeitet der Aufsatz (6) bei maximaler Drehzahl. Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

Anmerkung:

- Legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist empfohlen, die Früchte vor dem Zerkleinern/Mixen zu schälen und alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, zu entfernen, und die Früchte in ca. 2x2 cm große in Würfel zu schneiden.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und drücken Sie die Verriegelungstasten (5), um den Stabmixeraufsatz (6) abzutrennen.

Achtung!

- Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (6) während des Gerätebetriebs abzunehmen.
- Um die Beschädigung von Messern des Geräts zu vermeiden, nutzen Sie es für Bearbeitung solcher harten Nahrungsmittel, wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Eis, Käse, eingefrorene Nahrungsmittel nicht.
- Wenn die Nahrungsmittel schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Wasser in den Behälter mit Nahrungsmittel zu.

NUTZUNG DES SCHLAGBESENS

Benutzen Sie den Schlagbesenaufsatz (8) nur zum Eiweiss- oder Cremeschlagen, Zubereiten von Biskuitteig oder Mixen von fertigen Desserts.

Warnung: vor dem Aufbau achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose ist.

- Setzen Sie den Schlagbesen (8) in das Getriebe (7) ein und drücken Sie darauf bis zum Anschlag.
- Setzen Sie das Schlagbesengetriebe (7) in die Motoreinheit (4) ein und drücken Sie leicht darauf, bis die Verriegelungen (5) klicken. Anweisungen für die Zusammenbau sind in Abb. 2 dargestellt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher befestigt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (8) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie den Schlagbesen (8) aus dem Getriebe (7) heraus und ziehen Sie das Getriebe (7) von der Motoreinheit (4) ab, indem Sie die Verriegelungen (5) drücken.

Achtung!

- Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (8) zum Anrühren des festen Teigs zu benutzen.
- Legen Sie die Nahrungsmittel, die Sie schlagen/mischen möchten, in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.

NUTZUNG DES PÜREEAUFSATZES

Achtung!

- Der Aufsatz (9) wird für Zubereitung des Pürees aus gekochten Kartoffeln, Karotten und anderen Gemüsen benutzt.
- Für die Püreezubereitung sind fallende Kartoffeln empfohlen.
- Es ist nicht gestattet, den Püreeaufsatz in kochende Flüssigkeiten, z. B. während der Zubereitung der Suppe, zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, den Aufsatz (9) für die Bearbeitung von festen Nahrungsmitteln, sowie Nahrungsmitteln ohne vorherige Temperaturbehandlung zu benutzen, da es den Aufsatz beschädigen kann.

Warnung: vor dem Aufbau achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose ist.

- Setzen Sie den Aufsatz (9) in die Motoreinheit (4) ein und drücken Sie ihn leicht, bis die Verriegelungen (5) einrasten. Zusammenbau- und Gebrauchsanweisungen sind in Abb. 3 dargestellt.

DEUTSCH

- Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher befestigt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Aufsatz (9) in einen Behälter mit Nahrungsmitteln ein.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Wenn Sie die Taste (3) drücken, arbeitet der Aufsatz (9) bei maximaler Drehzahl.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Aufsatz (9) von der Motoreinheit (4) ab, indem Sie die Verriegelungen (5) drücken.
- Setzen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (10) und drücken Sie ihn leicht, bis die Verriegelungen (5) einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Wenn Sie die Taste (3) drücken, dreht sich das Messer (16) mit maximaler Drehzahl.
- Halten Sie die Motoreinheit (4) während des Betriebs mit einer Hand und den Behälter (14) mit der anderen Hand.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose, drücken Sie auf die Verriegelungen (5) und trennen Sie die Motoreinheit (4) vom Deckel (10) ab.
- Entfernen Sie dann den Getriebedeckel (10) vom Behälter (14), indem Sie die Taste (15) drücken und den Deckel (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie das Messer (16) vorsichtig, indem Sie es am Oberteil fassen.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Behälter (14) heraus.
- Gleich nach dem Betrieb reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteeile.
- Legen Sie das Messer (16) in die Plastikschutzhülle.

NUTZUNG DES ZERKLEINERUNGSMESSERS

Achtung! Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel im Gerät zu zerkleinern, wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide.

Vor der Zerkleinerung:



- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch.
- Schneiden Sie Fleisch, Zwiebeln, Knoblauch, Karotten usw. in ungefähr gleiche Stücke.
- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern bei der Zerkleinerung des Grüns.

Zerkleinern

Warnung:

- Vor dem Aufbau achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose ist.
- Überfüllen Sie den Prozessorbehälter nicht.
- Achtung! Seien Sie vorsichtig, die Messerklingen sind sehr scharf!
- Entfernen Sie den Kunststoffschutz von den Messerklingen (16) und setzen Sie das Messer (16) auf die Achse des Behälters (14), indem Sie es am Oberteil nehmen (die Achse befindet sich in der Mitte, am Boden des Behälters).



Anweisungen für die Zusammenbau sind in Abb. 4 dargestellt.

- Legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter (14).
- Setzen Sie den Getriebedeckel (10) auf den Behälter (14).
- Richten Sie das Symbol «» am Deckel (10) mit der Markierung am Griff des Behälters (14) aus und setzen Sie den Deckel auf den Behälter, drehen Sie dann den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet, wobei die Markierung am Griff des Behälters (14) und das Symbol «» am Deckel (10) übereinstimmen müssen.

NUTZUNG DER SCHEIBE (HOBELN/RASPELN)

- Setzen Sie die Abstützung (18) auf die Achse des Behälters (14) (die Achse befindet sich in der Mitte, am Boden des Behälters).
- Setzen Sie die Scheibe (17) auf die Abstützung (18). Anweisungen für die Zusammenbau sind in Abb. 5 dargestellt.

Achtung! Seien Sie vorsichtig, die Klingen der Scheibe sind sehr scharf!

- Setzen Sie den Getriebedeckel (10) auf den Behälter (14).
- Richten Sie das Symbol «» am Deckel (10) mit der Markierung am Griff des Behälters (14) aus und setzen Sie den Deckel auf den Behälter, drehen Sie dann den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet, wobei die Markierung am Griff des Behälters (14) und das Symbol «» am Deckel (10) übereinstimmen müssen.
- Setzen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (10) und drücken Sie ihn leicht, bis die Verriegelungen (5) einrasten.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Durch Drücken der Taste (3) dreht sich die Scheibe (17) mit maximaler Drehzahl.
- Legen Sie die Lebensmittel in den Hals des Deckels (10), verwenden Sie einen Stampfer, um die Lebensmittel zu fördern (19). Drücken Sie leicht auf den Stampfer, um die Nahrungsmittel zu fördern.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose, drücken Sie auf die Verriegelungen (5) und entfernen Sie die Motoreinheit (4) vom Getriebedeckel (10).
- Entfernen Sie dann den Getriebedeckel (10) vom Behälter (14), indem Sie die Taste (15) drücken und den Deckel (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie vorsichtig die Abstützung (18) zusammen mit der eingestellten Scheibe (17).
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Behälter (14) heraus.
- Gleich nach dem Betrieb reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.

Achtung! Legen Sie die verarbeiteten Lebensmittel in den Hals des Deckels (10) und richten Sie sie für Zufuhr mit einem Stampfer (19), verwenden Sie niemals Ihre Finger oder Geschirrtartikel.

NUTZUNG DES WÜRFELSCHNEIDERS

Der Würfelschneider ist fürs Schneiden von Früchten, einigen rohen und abgekochten Gemüsen geeignet.

Achtung!

Harte Zutaten wie Früchte mit Kernen, Fleisch mit Knochen und eingefrorene Nahrungsmittel dürfen nicht verarbeitet werden. Sie können den Würfelschneider versperren und beschädigen.

Hinweis: wenn Sie verschiedene Zutaten verarbeiten möchten, ohne das Gitter während der Verarbeitung zu reinigen (13), beginnen Sie immer mit den mildesten Zutaten.

Zum Beispiel, für den Fruchtsalat beginnen Sie mit der Banane, setzen Sie mit der Mango fort und scheiden Sie die Äpfel am Ende.

Anmerkung: Wenn die Zutaten gesteckt bleiben, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, entfernen Sie die Motoreinheit (4), öffnen Sie den Deckel (10) durch Drehen im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die im Hals des Deckels (10) steckenden Zutaten.

Stoßen Sie die Zutaten, die im Würfelgitter (13) gesteckt sind, mit einem Stampfer (20) in den Behälter (14).



- Schneiden Sie große Zutaten in Stücke vorab, die frei im Hals des Deckels (10) passen.
- Wenn Sie eine große Anzahl an Zutaten verarbeiten müssen, verarbeiten Sie diese in kleinen Mengen (max. 250g) und schütteln Sie den Behälter leicht, um die geschnittenen Zutaten gleichmäßig im Behälter zu verteilen.

Warnung: vor dem Aufbau achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose ist.

- Stellen Sie das Gitter (13) in den Würfelschneider (12) ein. Anweisungen für den Zusammenbau sind in Abb. 6 dargestellt.
- Setzen Sie den zusammengebauten Würfelschneider (12) in den Behälter (14) ein.
- Richten Sie die Aussparungen an der Seite des Aufsatzes (12) an den Vorsprüngen im Behälter des Zerkleinerers (14) aus und senken Sie den Aufsatz stoßfrei, ohne zu verkanten, in den Behälter ab, wobei die Aussparungen am Aufsatz (12) mit den entsprechenden Vorsprüngen im Behälter (14) übereinstimmen müssen.
- Nehmen Sie das Messer (11) am Antriebsrad und setzen Sie es in die mittlere Öffnung des Aufsatzes (12) ein.

Achtung! Seien Sie vorsichtig, die Messerklingen sind sehr scharf!

Anmerkung: Achten Sie darauf, dass der Aufsatz (12) korrekt installiert ist, andernfalls schließt sich der Getriebedeckel (10) nicht.

- Setzen Sie den Getriebedeckel (10) auf den Behälter (14).
- Richten Sie das Symbol «» am Deckel (10) mit der Markierung am Griff des Behälters (14) aus und setzen Sie den Deckel auf den Behälter, drehen Sie dann den Deckel (10) im Uhrzeigersinn, bis er einrastet, wobei die Markierung am Griff des Behälters (14) und das Symbol «» am Deckel (10) übereinstimmen müssen.

Wenn beim Einstellen des Deckels (10) Schwierigkeiten auftreten, drehen Sie das Messer (11) leicht am Antriebsrad so, dass die Position der Zähne am Messer mit dem Antrieb im Deckel (10) übereinstimmt.

- Setzen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (10) und drücken Sie ihn leicht, bis die Verriegelungen (5) einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).

DEUTSCH

- Wenn Sie die Taste (3) drücken, dreht sich das Messer (11) mit maximaler Drehzahl.
- Legen Sie die Lebensmittel in den Hals des Deckels (10), verwenden Sie einen Stampfer (19), um die Lebensmittel zu fördern. Drücken Sie leicht auf den Stampfer, um die Nahrungsmittel zu fördern.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose, drücken Sie auf die Verriegelungen (5) und trennen Sie die Motoreinheit (4) vom Deckel (10) ab.
- Entfernen Sie dann den Getriebedeckel (10) vom Behälter (14), indem Sie die Taste (15) drücken und den Deckel (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie die restliche Lebensmittel im Gitter (13) mit dem Stampfer (20).
- Nehmen Sie vorsichtig das Messer (11) und den Aufsatz (12) heraus.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Behälter (14) heraus.
- Gleich nach dem Betrieb reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.

REINIGUNG DES GERÄTS

Wichtig! Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Messerklingen (11, 16), der Scheibe (17) und des Würfelgitters (13). Achtung! Die Klingen sind sehr scharf!

- Schalten Sie das Gerät nach der Beendigung des Betriebs oder vor der Reinigung immer aus, und trennen Sie es vom Stromnetz ab.
- Gleich nach dem Betrieb reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.
- Es ist empfohlen, die abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel abzuspülen.
- Die Scheiben dürfen in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
- Um das Gitter (13) leicht zu reinigen, entfernen Sie es aus dem Aufsatz (12), siehe Abb. 6, und entfernen Sie die restlichen Lebensmittel im Gitter (13) mit dem Stampfer (20).
- Spülen Sie die benutzten Aufsätze nach der Bearbeitung von salzigen und sauren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (4) mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, harte Schwämme, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (4), das Schlagbesengetriebe (7), den Püreeaufsatz (9), den Getriebedeckel (10) ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten

- zu tauchen, sowie diese in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Zur Erleichterung der Reinigung des Püreeaufsatzes (9) sind abnehmbare Schaufeln vorgesehen.
- Halten Sie den Aufsatz (9) mit einer Hand und drehen Sie die abnehmbaren Schaufeln mit der anderen Hand im Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Aufsatz. Waschen Sie die abnehmbaren Schaufeln, spülen Sie das Gitter des Aufsatzes (9) und verhindern Sie, dass die Waschlösung in das eingebaute Getriebe des Aufsatzes gelangt. Trocknen Sie den Aufsatz ab und bauen Sie diesen zusammen. Halten Sie den Aufsatz (9) mit einer Hand fest, setzen Sie die Schaufeln mit der anderen Hand auf die Antriebsachse und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Karotten oder roten Rüben) können sich die Aufsätze und die Behälter verfärben, wischen Sie diese mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch ab.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen und trocknen Sie die Aufsätze sorgfältig ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Motoreinheit auf.
- Bewahren Sie das Stabmixer-Set an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

- Motoreinheit – 1 Stk.
- Stabmixeraufsatz – 1 Stk.
- Schlagbesengetriebe – 1 Stk.
- Schlagbesenaufsatz – 1 Stk.
- Püreeaufsatz – 1 Stk.
- Getriebedeckel des Zerkleinerers – 1 Stk.
- Würfelschnideraufsatz, komplett – 1 Stk.
- Zerkleinerungsmesser – 1 Stk.
- Zerkleinerungsbehälter – 1 Stk.
- Zerkleinerungsstampfer – 1 Stk.
- Hobel-/Raspelscheibe – 1 Stk.
- Abstützung der Hobel-/Raspelscheibe – 1 Stk.
- Stampfer für Reinigung des Würfelschnidergitters – 1 Stk.
- Bedienungsanleitung mit Garantiekarte – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
- Nennleistungsaufnahme: 600 W
- Maximales Fassungsvermögen des Behälters: 2 L

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallent-

sorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

Уважаемый покупатель!

RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона **RÖNDELL** с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
- подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
- чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
- для бритв – смятая или порванная сетка.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

Dear Customer!

R NDELL appreciates your choice and guaranties the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:
 - correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.
2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:
 - the device is used in strict accordance with the operating instructions;
 - the safety rules and requirements are observed.
3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.
4. Cases not covered by the guarantee:
 - mechanical impairments;
 - non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
 - incorrect installation or transportation;
 - natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
 - penetration of external objects, liquids or insects into the device;
 - repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
 - use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
 - connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
 - cleaning of audio heads, different media readout drives
 - breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
 - for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
 - for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
 - for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;
5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.
6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

256-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Блендерный набор RDE-1307

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.п.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0622xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2022 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0622xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2022.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

256-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1307**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

256-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1307**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

256-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1307**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

